

# 44<sup>e</sup> Concours d'Accordéon International de Klingenthal

du 4 au 10 mai 2007

Klingenthal, la ville de la musique située au pied de la montagne «Aschberg» et entourée du paysage pittoresque du Vogtland/Klingenthal, la ville qui est le berceau de la fabrication d'accordéons en Allemagne, s'apprête à inviter de nouveau les accordéonistes de toutes nationalités et de tous les pays, y compris leurs nombreux amis, au traditionnel « Concours d'Accordéon International de Klingenthal » qui aura lieu au mois de mai 2007.

A cette occasion, nous tenons à rappeler les buts principaux de ce concours qui détermine depuis plus de quatre décennies l'action des organisateurs des concours de Klingenthal. Dès le début, ces buts ont donné les bases pour que ces concours, toujours accompagnés d'un programme de haute qualité, comptent parmi les concours de musique internationaux les plus exigeants et dont le niveau artistique est mondialement reconnu.

Nos buts principaux étaient et sont :

- promouvoir la musique d'accordéon et de bandonéon soliste dans toutes les classes d'âge
- développer les possibilités multiples de la musique d'accordéon solo et en formation musicale
- pratiquer l'action combinée du jeu d'accordéon avec un orchestre symphonique
- interpréter de la musique de chambre pour accordéon ou bandonéon solo en commun avec d'autres instruments de musique
- présenter des compositions nouvelles pour accordéon
- continuer l'échange des expériences sur l'accordéon et la musique d'accordéon, en abordant surtout des thèmes esthétiques et pédagogiques de cette musique, mais aussi des questions techniques relatives à l'accordéon, ces dernières pouvant être discutées avec des fabricants d'instruments de musique de la région.

Les organisateurs peuvent compter sur l'appui de l'Etat Libre de Saxe, du Landkreis (arrondissement rural) du Vogtland et du «Kulturkonvent Vogtland» (Assemblée Culturelle du Vogtland), ainsi que de la ville amphitryon de Klingenthal et, bien entendu, des fabricants d'instruments de musique. Nous sommes persuadés que le Concours de Klingenthal qui aura lieu au mois de mai 2007 sera un nouvel événement impressionnant pour les accordéonistes, bandonéonistes et leurs amis.



# Règlement du concours

- ❶ Le 44e Concours International d'Accordéon 2007 de Klingenthal sera ouvert pour les solistes et groupes.
- ❷ Le concours sera public.
- ❸ Le concours se déroulera du 4 au 10 mai 2007 à Klingenthal.
- ❹ Pourront y participer des musiciens de toutes nationalités et citoyennetés, à savoir dans les catégories suivantes:

<b>Catégorie I:</b>	n'est pas ouverte
<b>Catégorie II:</b>	solistes jusqu'à l'âge de 15 ans révolus (date de naissance: 4 mai 1992 ou plus tard)
<b>Catégorie III:</b>	solistes jusqu'à l'âge de 18 ans révolus (date de naissance: 4 mai 1989 ou plus tard)
<b>Catégorie IV:</b>	solistes sans limite d'âge
<b>Catégorie Va:</b>	formations musicales de musique de chambre avec jusqu'au 5 musiciens, seulement avec les instruments de l'orchestre symphonique «classique», dont un accordéon <b>ou</b> un bandonéon
<b>Catégorie Vb:</b>	groupes instrumentaux avec jusqu'au 5 musiciens avec des instruments différents de leur choix, dont un accordéon ou un bandonéon. Dans cette catégorie seront classés tous les groupes instrumentaux qui comportent, à côté de l'accordéon, respectivement du bandonéon, d'autres instruments de musique que ceux de l'orchestre symphonique «classique»
<b>Catégorie VI:</b>	solistes sans limite d'âge interprétant de la musique d'ambiance virtuose
<b>Catégorie VII:</b>	solistes de bandonéon sans limite d'âge

- ❺ Le formulaire d'inscription ci-joint doit être envoyé au secrétariat du concours jusqu'au **31 janvier 2006** (date de la poste faisant foi):

**Büro Internationaler Akkordeonwettbewerb**

Postfach 10005, Schloßstr. 3a

08248 Klingenthal, Deutschland

Téléphone: +49 (0) 37467-23210

Fax: +49 (0) 37467-22275

e-mail: Intern.Akkordeonwettbewerb@t-online.de

Ce formulaire est également disponible sur Internet:

[www.accordion-competition.de](http://www.accordion-competition.de)

- ❻ Dès que le formulaire d'inscription dûment rempli (en majuscules d'imprimerie ou à la machine) et une photo récente du candidat seront remis, celui-ci aura demandé son admission au concours.

- 7 Après l'examen des documents présentés, au plus tard jusqu'au 15 mars 2007 (date de la poste), l'admission au concours sera confirmée aux candidats par écrit.
- 8 Le jour d'arrivée sera le 04 mai 2007 (jusqu'à 23 heures). Les arrivées avant ou après cette date ne seront admises qu'après le consentement de l'organisateur.
- 9 Les droits d'inscription pour chaque catégorie et chaque participant (les groupes s'entendant en tant qu'un seul participant) s'élèvent à 55,- € qui seront à régler, jusqu'au 30 avril 2007, par virement bancaire OUR et sur le compte de: **Internationaler Akkordeonwettbewerb, (IBAN) DE 90 8705 8000 3610 0079 06, (BIC) weladed1plx**. En cas exceptionnel, les droits d'inscription pourront être payés en liquide (Euro) le jour même de l'arrivée. Les notes concernant le programme du concours ne seront envoyées aux participants inscrits qu'après le paiement des droits d'inscription.
- 10 Les frais de voyage aller et retour ainsi que ceux des repas durant le séjour seront pris en charge par les participants eux-mêmes. Quant à l'hébergement, les participants en prendront en charge une quote-part de 10,- € par nuit.
- 11 Chaque participant au concours s'engage à se présenter, à titre gratuit et sur demande de l'organisateur, aux concerts prévus entre le 4 et 10 mai 2007 dans le programme-cadre, ceci n'affectant pas la préparation ni la participation au concours.
- 12 En vue de l'évaluation des performances artistiques des participants au concours, l'organisateur convoquera un jury international composé d'excellents artistes, de pédagogues de musique et de musicologues.
- 13 Le travail du jury sera régi par un règlement approuvé par l'organisateur du concours.
- 14 Les membres du jury seront présentés aux participants avant qu'ils ne commencent le concours.
- 15 Toutes les décisions seront prises sans la possibilité d'un recours aux tribunaux.
- 16 Le concours sera divisé en épreuves éliminatoires et finales. Quant aux catégories Va, Vb et VII, celles-ci se dérouleront sous forme d'une avant-présentation du programme correspondant. Une fois obtenu le résultat de l'épreuve éliminatoire précédente, l'organisateur déterminera, en accord avec le jury, les participants aux finales et à la 2e épreuve éliminatoire de la catégorie IV. Par règle générale, les quatre premiers de la catégorie IV passeront à la finale qui suit le 2e tour éliminatoire.
- 17 L'ordre d'entrée en scène des participants sera établi par tirage au sort le jour de leur arrivée et sans la possibilité d'un recours aux tribunaux. Le tirage au sort conclura le 4 mai 2007 à 23.00 heures. Quant à l'ordre d'entrée en scène des participants arrivant après la date indiquée, l'organisateur en décidera sans la possibilité d'un recours aux tribunaux.
- 18 L'ensemble du programme participant au concours pourra être présenté tant par cœur que suivant les notes. En cas de résultats ex-æquo, la décision définitive sera prise en faveur de la présentation par cœur.



19 Le programme du concours comportera:

## Catégorie II

### Epreuve éliminatoire:

*Basse mélodieuse*

Lundquist: Sonatina piccola  
(maison d'édition: Hohner/Schott, Mainz)

**ou**

*Basse standard*

Przybylski: Trois morceaux pour accordéon  
(maison d'édition: Polskie Wydawniczo Muzyczne Warszawa)

**de plus**

un ou plusieurs morceaux au choix et d'une durée totale maximale de 10 minutes

### Finale:

un programme au choix contenant des styles divers de différentes époques.  
Durée maximale: 20 minutes

## Catégorie III

### Épreuve éliminatoire:

Hans Boll: Adagio ostinato e Allegro finale  
(maison d'édition: sera remis sur demande)

**de plus**

une des compositions suivantes »Prélude et fugue« issues du

»Clavecin tempéré« de J. S. Bach:

Tome I: do dièse majeur, ré majeur, si bémol majeur,  
fa dièse majeur ou fa dièse mineur

Tome II: ut mineur, mi bémol majeur ou sol majeur

### Finale:

un programme au choix contenant des styles divers de différentes époques, dont une sonate de Domenico Scarlatti et une composition provenant du pays d'origine du participant.

Durée maximale: 30 minutes.

## Catégorie IV

### 1<sup>ère</sup> épreuve éliminatoire:

Ole Schmidt: Toccata Nr. 2  
(maison d'édition: Samfundet, Danemark)

**de plus**

une des compositions suivantes »Prélude et fugue« issues du

»Clavecin tempéré« de J. S. Bach:

Tome I: mi bémol majeur, sol majeur ou sol dièse majeur;

Tome II: ré majeur, ré mineur, fa dièse mineur, sol dièse mineur  
ou si mineur

**de plus**

un morceau des suivantes:

Jindrich Feld: Konzertstück

Franck Angelis: Boite à Rhythm

Zoran Bozanic: Toccata

Wjatscheslaw Semjonow: Caprice No. 1

Pjotr Londonow: Scherzo toccata

Bogdan Dowlasz: Postscriptum

Petri Makkonen: The Flight Beyond The Time

Bogdan Precz: 12 + 4

Hans Brehme: de »Paganiniana« – Thème et Variations 5,8,12,14,16,18

## 2<sup>e</sup> épreuve éliminatoire:

un programme au choix contenant des styles divers de différentes époques, dont une sonate de Domenico Scarlatti et une œuvre cyclique de la littérature originale qui doit entièrement être présentée. Ce programme doit comprendre au moins une composition provenant du pays d'origine du participant;

Durée maximal: 35 minutes

## Finale:

Mikolai Majkusiak: Concerto classico pour accordéon et orchestre (partition pour piano sera remise)

Nous attirons l'attention sur le fait que la hauteur de l'accord orchestral s'élève à 443.

---

## Catégorie Va

un programme au choix comprenant de préférence des compositions originales ou transcriptions

Durée maximal: 30 minutes

---

## Catégorie Vb

un programme au choix comprenant de préférence des compositions originales

Durée maximale: 30 minutes

---

## Catégorie VI

### Épreuve éliminatoire:

trois compositions différentes de la musique d'ambiance et de la musique de danse traditionnelle (musette, valse, tango, swing, blues, latino, fox-trot, polka), soit dans leur version originale, soit sous la forme d'un arrangement,

### plus

un morceau du pays d'origine du participant

### ou

un morceau des standards suivants, y compris des improvisations

All Of Me (G. Marks)

All The Thrings You Are (J. Kern)

April in Paris (V. Duke)

Autumn Leave (J. Kosma)

Black Orpheus (L. Bonfa)

Blue Bossa (K. Dorham)

Blue Moon (R. Rodgers)

Bluesette (T. Thielemans)

Crazy Rhythm (J. Meyer / R. W. Kahn)

Desafinado (A. C. Jobim)

Dinah (H. Akst)

Fly Me To The Moon (B. Howard)

Gentle Rain (L. Bonfa)  
 The Girl From Ipanema (A. C. Jobim)  
 How High The Moon (W. M. Lewis)  
 I Got Rhythm (G. Gershwin)  
 Lullaby Of Birdland (G. Shearing)  
 Mercy, Mercy (J. Zawinul)  
 Michelle (J. Lennon / P. McCartney)  
 One Note Samba (A. C. Jobim)  
 Sonny Boy Jolson/De Sylva/Brown/Herderson)  
 Sunny (B. Hebb)  
 Take The »A« Train (B. Strayhorn)  
 The Masquerade (L. Russell)

Durée total maximal: 20 minutes.

### Finale:

un programme au choix comprenant des différents styles de la musique d'ambiance virtuose et apte à être présenté lors d'une soirée publique, la durée maxi étant de 20 minutes.

## Catégorie VII

un programme au choix, comprenant une composition d'Astor Piazzolla ou un arrangement pour bandonéon de Mori.

Durée totale maximale: 25 minutes.

- 20 Dans toutes les catégories du concours et lors de toutes les épreuves éliminatoires, les participants devront mettre l'accent sur la virtuosité stylistique de leurs présentations.
- 21 Au cas où il serait prévu de présenter des compositions inédites, les notes correspondantes devront être déposées en deux exemplaires au bureau d'organisation, le jour de l'arrivée à Klingenthal. Un de ces exemplaires sera retenu par l'organisateur.
- 22 Si le contenu du programme prévu pour le concours ne satisfera pas entièrement au règlement de ce concours, le participant sera sanctionné d'une déduction de points lors de sa présentation. Par règle générale, le candidat intéressé en sera informé dans le courrier d'admission.
- 23 Les lauréats du concours recevront les prix suivants:

II	1.	750,- €	2.	500,- €	3.	375,- €
III	1.	1500,- €	2.	1000,- €	3.	500,- €
IV	1.	3500,- €	2.	2500,- €	3.	1500,- €
Va	1.	1000,- €	2.	750,- €	3.	500,- €
Vb	1.	1000,- €	2.	750,- €	3.	500,- €
VI	1.	1000,- €	2.	500,- €	3.	250,- €
VII	1.	1500,- €	2.	1250,- €	3.	1000,- €

- 24 De plus, des prix spéciaux pourront être décernés dans toutes les catégories. L'organisateur peut, après avoir consulté le jury, suspendre des prix déterminés ou varier leur montant. L'attribution des prix exclut tout recours au tribunaux.
- 25 Tous les participants recevront un diplôme et une liste comprenant tous les résultats du concours.
- 26 En cas de désaccords, le texte de la version allemande est décisif.